

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Bestimmungen für ortsfeste Umwälzpumpen für Heizungs- und Brauchwasserinstallationen (IEC 335-2-51 : 1988, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60 335-2-51 : 1991	DIN VDE 0700 Teil 51
--	---	--

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm **EN 60 335-2-51**

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Safety of household and similar electrical appliances;
Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps
for heating and service water installations
(IEC 335-2-51 : 1988, modified);
German Version EN 60 335-2-51 : 1991

Ersatz für
DIN 57 700 Teil 237/
VDE 0700 Teil 237/02.84
Siehe jedoch Übergangsfrist!

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues;
Deuxième partie: Règles particulières pour les pompes de circulation fixes
pour les installations de chauffage et de distribution d'eau
(CEI 335-2-51 : 1988, modifiée);
Version allemande de la EN 60 335-2-51 : 1991

Diese Europäische Norm EN 60 335-51 : 1990 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. Juni 1992.

Daneben gelten DIN VDE 0700 Teil 237/02.84 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/11.90 noch bis zum 1. März 1993.

Für elektrische Pumpen nach dieser Norm, die vor dem 1. März 1993 DIN VDE 0700 Teil 237/02.84 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser ersetzten Norm für die Fertigung bis 01. 03. 1998 noch weiter angewendet werden.

Fortsetzung Seite 2
und 8 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationales Vorwort

Diese Norm ist die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60 335-2-51, Ausgabe 1991, auf der Basis der Internationalen Norm IEC 335-2-51 (1988, 1. Ausgabe).

Zuständig für diese Norm ist das Komitee 516 „Landwirtschaftsgeräte“ zusammen mit dem AK 516.0.2 „Pumpen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

EN 60 335-2-51 basiert auf der 1. Ausgabe von IEC 335-2-51 (1988) unter Berücksichtigung der vom CENELEC beschlossenen gemeinsamen Abänderungen.

Für elektrische Pumpen, die dieser Norm (VDE-Bestimmung) entsprechen, erteilt das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (VDE-Prüfstelle) des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e. V., Merianstraße 28, 6050 Offenbach am Main, nach ihrer Prüfordnung auf Antrag die Genehmigung zum Benutzen des gesetzlich geschützten VDE-Prüfzeichens.

Der Text der Internationalen Norm IEC 335-2-51 (1988, 1. Ausgabe) wurde von CENELEC am 11. Juni 1990 mit vereinbarten gemeinsamen Abänderungen als Europäische Norm genehmigt. Diese gemeinsamen CENELEC-Abänderungen wurden der besseren Übersicht wegen in den Text von IEC 335-2-51 (1988) eingearbeitet und am linken Seitenrand mit einem senkrechten Strich gekennzeichnet.

Zitierte Normen

DIN VDE 0700 Teil 1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1 (1976) 2. Auflage (1983), modifiziert); Deutsche Fassung EN 60 335-1 : 1988
---------------------	--

Frühere Ausgaben

DIN 57 730 Teil 2 ZL/VDE 0730 Teil 2 ZL: 05.79

DIN 57 700 Teil 237/VDE 0700 Teil 237: 02.84

Änderungen

Gegenüber DIN 57 700 Teil 237/VDE 0700 Teil 237: 02.84 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 60 335-2-51 übernommen.

Internationale Patentklassifikation

A 62 C 35/00
F 04 B 35/04
F 04 D 13/06
G 01 R 31/34
H 02 H 5/00
H 01 R 31/34

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60 335-2-51

Januar 1991

Deskriptoren: Elektrische Haushaltsgeräte, Heizung, Wasserversorgung, Pumpen, Sicherheitsanforderungen, Berührungsschutz, Brandschutz, Schutz gegen mechanische Gefahren

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

Teil 2: Besondere Anforderungen für ortsfeste Umwälzpumpen
für Heizungs- und Brauchwasserinstallationen
(IEC 335-2-51 : 1988, modifiziert)

Safety of household and
similar electrical appliances;
Part 2: Particular requirements for
stationary circulation pumps for heating
and service water installations
(IEC 335-2-51 : 1988, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues;
Deuxième partie: Règles particulières pour
les pompes de circulation fixes pour les
installations de chauffage et de distribution d'eau
(CEI 335-2-51 : 1988, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 11.06.1990 ratifiziert.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel